Porównanie tłumaczeń I Jana 3:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Nie jak Kain ze — złego był i zarżnął — brata jego, i ze względu na co zamordował jego? Bowiem — dzieła jego złe były, — zaś — brata jego sprawiedliwe.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	nie tak jak Kain z niegodziwego był i zabił brutalnie brata jego i dzięki czemu zabił brutalnie go ponieważ czyny jego niegodziwe był były zaś brata jego sprawiedliwe
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie tak jak Kain, który był od złego i zamordował* swojego brata. A dlaczego go zamordował? Dlatego, że jego czyny były złe, a czyny jego brata sprawiedliwe.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Nie jako Kain ze złego był i zabił brata jego. I dzięki czemu zabił go? Bo czyny jego złe były, zaś brata jego sprawiedliwe.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	nie tak, jak Kain z niegodziwego był i zabił brutalnie brata jego i dzięki czemu zabił brutalnie go ponieważ czyny jego niegodziwe był (były) zaś brata jego sprawiedliwe

[1)] zamordował, σφάζω, lub: zarżnął, brutalnie zamordował.
[2)] <x>10 4:8</x>